

Who

Carl F. Bucherer, Luzern,

verschickte Anfang September ihr 222 Seiten starkes Buch „Collection 2016/17“. Das edel gebundene Exemplar bietet neben dem vollständigen Programmüberblick der Innerschweizer Marke auch viele Einblicke in deren 1888 begonnene Geschichte, jeweils geschmackvoll illustriert mit historischen Fotografien sowie Modellen aus früherer Zeit. Wir gratulieren zum Werk und bedanken uns für die Zusendung. Gleichzeitig sind wir auch erfreut darüber, dass es der Schweizer Uhrenindustrie so schlecht nicht gehen kann, wenn nach wie vor Ressourcen vorhanden sind für derart kostspielige Presse und Kunden verwöhnende Erzeugnisse.

Carl F. Bucherer, Lucerne,

a envoyé au début septembre un catalogue de 222 pages qui présente la «Collection 2016/2017». Superbement relié, cet ouvrage imposant propose une vue d'ensemble sur la gamme de la marque de Suisse centrale et rappelle quelques épisodes d'une riche histoire qui a débuté en 1888, illustrés par des photographies historiques et des modèles d'un autre temps. Nous félicitons la maison Bucherer pour cette belle réalisation et la remercions de son envoi. Nous sommes également heureux que l'industrie horlogère suisse ne se porte manifestement pas aussi mal que certains le disent, puisqu'elle est en mesure d'investir des montants élevés dans des projets onéreux à l'attention de la presse et de la clientèle.

Die ersten Hochzeitsmessen

sind kürzlich über die Bühne gegangen. Am 5. und 6. November trafen sich Brautpaare und Aussteller in den Hallen der Olma Messen in St. Gallen. Gemäss Medienmitteilung bewerteten 85 Prozent der Besucherinnen und Besucher das Angebot der 23. Austragung und die Stimmung an der Messe mit der Note gut oder sehr gut. Die Themen Trauringe/Schmuck, Braut- und Festmode, Blumen und Dekorationen sowie Fahrzeuge und Limousinen bezeichneten sie als besonders interessant. Ein Wochenende später, nämlich am 12. und 13. November, fand der Anlass in Basel statt. Zwischen Januar und März werden weitere Hochzeitsmessen in Zürich, Luzern, Bern und Schönenwerd durchgeführt. Mehr Informationen gibt es unter www.festundhochzeitsmessen.ch.

Les premiers salons du mariage

de la saison viennent de se dérouler. Les 5 et 6 novembre, les fiancés et les exposants s'étaient donné rendez-vous dans les halles de la Olma à Saint-Gall. Ainsi que les médias l'ont rapporté, 85 pour cent des visiteuses et des visiteurs ont qualifié l'offre et l'atmosphère de cette 23e édition comme bonne ou très bonne. Ils ont particulièrement apprécié des thèmes tels que les bagues de fiançailles/les bijoux, la mode nuptiale et festive, les fleurs, la décoration, les véhicules et les limousines. Une semaine plus tard, les 12 et 13 novembre, l'événement s'est tenu à Bâle. Entre janvier et mars, d'autres salons du mariage se tiendront à Zurich, Lucerne, Berne et Schönenwerd. Informations complémentaires sur www.festundhochzeitsmessen.ch.



La malachite favorise l'endurance, aide la réussite en affaires et évite les associations d'entreprises indésirables.

Les coffrets du bonheur

Présentées dans une très belle boîte de chocolats de luxe, quatre pierres de couleurs variées sont réunies par «G for gems» afin d'apporter, selon vos désirs, vitalité, prospérité, créativité, inspiration, succès, chance, détente ou protection. Une belle idée de cadeau!

Guendalina Perrusset-Dell'Ollio est uneoureuse des gemmes. Sur la trace des pierres précieuses et fines, elle cherchait comment communiquer sa passion en faisant connaître leur beauté, des plus rares aux plus simples qui, souvent, ne sont pas les moins belles. Sa quête l'a amenée à en faire son métier durant une quinzaine d'années en collaborant avec de grandes maisons comme Bulgari, la «créative», De Grisogono, «l'avant-gardiste» ou encore Cartier, «l'impératrice», comme elle aime à les nommer. Elle a parfait et «poli» sa passion en préparant, par correspondance, son diplôme de gemmologie au Gemological Institute of America (GIA) qui lui a été décerné, il y a trois ans, à Londres.

Les énergies bienfaitantes des pierres

«Je ressens les énergies bienfaitantes des pierres. Depuis longtemps, mon désir était de faire partager ce dynamisme et cette vitalité autour de moi, à mes amis et, pourquoi pas, à mes clients», explique-t-elle. «On me contactait pour le choix d'un bijou ou d'une pierre, j'ai donc décidé de donner vie à une idée qui me trottait dans la tête depuis longtemps». Elle crée, il y a quelques mois, son projet «G for gems».



Une boîte de luxe pour mettre en valeur quatre pierres fines «roulées». La libellule ferme l'écrin de ses ailes.

De ravissants écrins

«Je trouve aux quatre coins du monde, d'Allemagne en Inde, des pierres aux couleurs ou aux inclusions magnifiques et étonnantes», précise la nouvelle administratrice. «Je ne choisis pour le moment que des pierres dites «roulées», «tumbled stones» en anglais, elles ont la forme de beaux galets bien arrondis et ne sont pas facettées». Guendalina brandit alors un ravissant écrin laqué rouge, clos par une libellule aux ailes déployées. Elle l'ouvre et révèle quatre pierres: quartz aventurine vert, quartz cornaline orange, quartz citrine jaune-doré et finalement un jaspe rouge (groupe des quartz). «J'ai confectionné cet écrin pour ces quatre pierres qui représentent le signe astrologique du bélier. L'aventurine apporte la paix et le succès, la cornaline stimule la créativité, la citrine aide à prendre les décisions et le jaspe rouge dynamise», complète-t-elle en faisant rouler chaque pierre dans sa main.



Un coffret avec quatre pierres qui auront, pour vous, une signification toute personnelle.

Guendalina Perusset-De-Il'Olio a créé «G for gems» il y a moins d'une année avec beaucoup de succès.



tin noir épais, à godets», ajoute-t-elle enthousiaste. «Mes clients peuvent choisir parmi la douzaine de coffrets déjà préparés selon les bienfaits que l'on désire obtenir ou pour un signe du zodiaque. Chacun peut composer sa propre boîte parmi les 47 gemmes que je propose». Si son entreprise a moins d'une année, elle a déjà livré des dizaines de boîtes ou de pochettes. Lors d'un mariage, tous les invités ont reçu un très chic sachet avec les deux pierres qui correspondaient le mieux au nouveau couple. Plusieurs entreprises ont déjà pris des contacts pour offrir un coffret en cadeau de fin d'année ou pour un anniversaire important. Boîtes «bien-être» ou pochettes pour transporter sur soi sa pierre fétiche, l'idée est d'offrir énergie et succès à une personne que l'on aime ou qu'on apprécie. C'est une exquise attention, personnalisée en fonction de l'occasion: naissance, mariage, anniversaire, etc.

Telle la libellule, emblème de la marque mais aussi du renouveau, de la sagesse et de la métamorphose, chaque cassette vous emmène à la découverte des plus belles pierres fines.

Catherine De Vincenti

Informations
www.gforgems.ch

D'excellentes idées de cadeaux

«Mes coffrets sont réalisés pour quatre pierres mais si vous n'en souhaitez qu'une, elle trouvera sa place dans une pochette en sa-

Différence entre une pierre précieuse et une pierre fine

Toutes les pierres sont précieuses! Qui sait vraiment ce qui se passe actuellement sous nos pieds? Traditionnellement les pierres dites précieuses sont les rubis, les saphirs et les émeraudes et, bien sûr, les diamants. Toutes les autres pierres ont longtemps été considérées comme des pierres «semi-précieuses». Ce terme, aujourd'hui, ne doit plus être utilisé. Les Français les nomment joliment «pierres fines», synonyme de pierres naturelles. Vous êtes donc tout-à-fait autorisé à parler d'un quartz comme d'une pierre «précieuse» si vous le souhaitez! (cdv)



Ihr Spezialist für:
Brillanten und Fantasiediamanten
in allen Grössen und Farben.

Eigene Diamantschleiferei

NAT AG
Nat Jean-Pierre / Nat Roger
Postfach
3930 Visp

Tel. 027 946 76 14
Fax 027 946 76 24
natag@bluewin.ch



Major Trading Geneva
T: +41 (0)22 798 43 36
E: orders@thegembank.com
www.TheGemBank.com

Stones for Fine Jewellery



Rubies, Sapphires and
Natural Coloured Diamonds
www.TheGemBank.com